

收價壹圓壹角 收價三圓二角 郵費五毫	 吳秀峯 李辛之	外國大學文藝學系
中文出版社謹啟		
世界中國出版社 Chinese Edition, Free 55 West 42nd St. New York 姓名 姓名 姓名 姓名 住址 住址 住址 住址 State 埠名 City 刊 年 請 按 郵 來		

收價壹圓壹角
 收價三圓二角
 郵費五毫
 中文出版社謹啟

社版
 Chinese Ed
 55 West 42
 妥便來付
 Name 姓
 Address 住
 City 埠名
 來付郵按請

[illegible]

本醫生懸壺濟世。廿有餘載。醫治各症。無不藥效。久為梓里嘉許。但對於治染毒一道。每見世人常悞食剗墜之藥。初則以為全愈。不料毒墜于筋骨。久則血氣衰弱而復發。有因而起爛頭爛額。有因而起雙眼失明。有因而身起虫云。因而起殘疾成爲不治之症。此等惡疾。令人寒心。是以本醫生深知染毒之症極大危險。特選心研究務求萬全之策。將數十年之經驗。精益求精。特選正地道貴重之藥品配製而成。端掃除其惡毒。永無後患之理。此藥其性和平。不寒不燥。如染有惡毒者。不妨試之。真有起死回生之功也。

端治 疔疔痔漏 小便刺痛 遠年爛脚 筋骨疼痛 皮膚濕毒 遍身痕癢 紅雲血癰 諸般百毒

此藥片逢毒即瀉。逢滯即消。掃除臟腑一切熱毒積滯等物。又無降毒絕嗣之弊。更無痛苦之虞。雖勞働界服之。亦無礙于工作。藥片服後。廿四小時之久。即將毒菌掃除。由大小便而去。恢復健康。輕症壹樽。重症二樽。可收全功。永無復發後患。且服法非常簡便。祇用清茶或滾水吞下。對於燒酒蝦蟹竹筍熱毒等物。略爲戒口。免至痛苦增加。則患亦可安然全愈。而藥力更見奇功。如蒙光顧。○O.D.不受。希爲見諒。各埠梓友。如有購藥求醫者。請將病原註明。照上列西字買來紙付來。定然按症施藥。從速付上。以應藥到回春焉。

萬應掃毒藥片 每樽定價銀三元

茲將自製各膏丹丸散列下

萬應拔毒膏 每盒一元五毛 參茸三鞭補腎丸 每樽壹元二五
跌打藥水 每樽壹元二毛五 萬應濕毒膏 每盒壹元五

KWONG CHAI TONG CO.
92 Pender St. E.
Vancouver, B.C. Pacific 8613

容月池醫生厲內
雲華片打
街九十二號
總發行廣濟堂醫生林弼臣啓

本堂專辦祖國正地道藥材各正字號膏丹丸散花粧香品發客特設置電燭研藥接整丸散快捷妥當諸君光顧無任歡迎

馬森工場 承接翻新麻雀牌 每副工銀七元 雲埠各商店代理

明發
主
明發

△陸續應市▽

◎救急扶危限五分鐘見效
◎能治內外各症應驗如神

風濕麻痺 食滯飽脹 小兒急驚 風火牙痛 筋骨腫痛 中風中痰
頭痛耳痛 肚痛心痛 舟車暈浪 嘔吐水瀉 腰背脅痛 胃腕氣痛
無名腫毒 酒米暗瘡 腳生凍瘡 小童爛頭 汗癬風斑 跌打腫瘀
週身鹹粒 疥癩瘡癬 虫蟻咬咬 皮膚濕毒 痰火起核 口舌損爛
內科凡肚痛心痛霍亂抽筋嘔風痰急症以及頭暈飽滯傷食
俱用溫茶沖食藥水五滴至三十滴
外科各症俱用棉花濕藥水敷搽

大樽壹圓 中樽六毫 小樽二毫五 外埠寄費每樽加五仙

(價目)

中國奇異藥水公司

【歡迎各埠代理 章程函索即奉】 創辦朱去非謹啟

加拿大雲高華五洲大藥房總代理

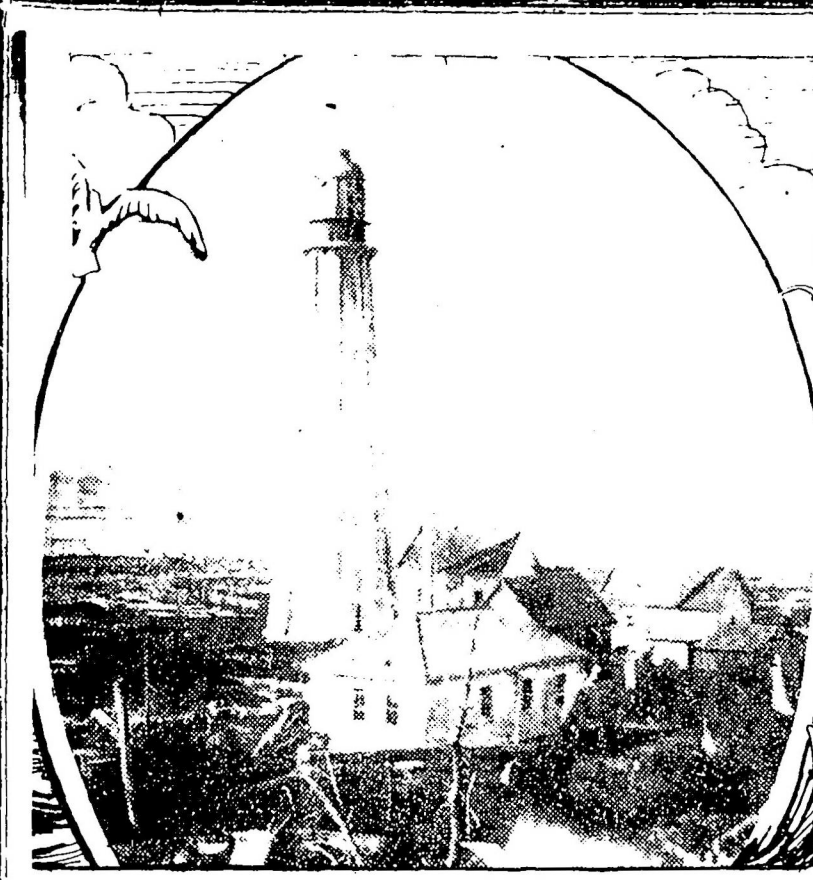
ENG CHOW CO. 104 Pender St. E. Vancouver, B. C.

本號承接修整水喉喉井裝冷熱水電燈自來火等件自備
大車裝載各樣器具到門修整甚為利便并以廉價相就華友
光顧由喊綫通知從速應命

▲喊綫失應三九二九

D. Drummond 267A Pender St. E. Vancouver, B.C.
Pacific 4634 ▲住家喊綫 Fair. 3445 Y

地布杭文披露



圖為雲高華島。西岸中部之意斯。他處碼頭塔景。乃為昨日日僑潛艇炮轟目的地。該塔高約百三十公尺。乃沿岸三大地塔之一。地位孤立。為遠東前線之重要。在該處之無線電台。亦全加最大之一。但該處與太平洋接近。水勢甚猛。料該處必難持久。故無重要傷害。故無重要傷害。

● 本市雞蛋每打價二仙
據雞蛋商消息。本市雞蛋價。每打二仙。每打三仙。每打四仙。每打五仙。每打六仙。每打七仙。每打八仙。每打九仙。每打十仙。每打十一仙。每打十二仙。每打十三仙。每打十四仙。每打十五仙。每打十六仙。每打十七仙。每打十八仙。每打十九仙。每打二十仙。每打二十一仙。每打二十二仙。每打二十三仙。每打二十四仙。每打二十五仙。每打二十六仙。每打二十七仙。每打二十八仙。每打二十九仙。每打三十仙。每打三十一仙。每打三十二仙。每打三十三仙。每打三十四仙。每打三十五仙。每打三十六仙。每打三十七仙。每打三十八仙。每打三十九仙。每打四十仙。每打四十一仙。每打四十二仙。每打四十三仙。每打四十四仙。每打四十五仙。每打四十六仙。每打四十七仙。每打四十八仙。每打四十九仙。每打五十仙。每打五十一仙。每打五十二仙。每打五十三仙。每打五十四仙。每打五十五仙。每打五十六仙。每打五十七仙。每打五十八仙。每打五十九仙。每打六十仙。每打六十一仙。每打六十二仙。每打六十三仙。每打六十四仙。每打六十五仙。每打六十六仙。每打六十七仙。每打六十八仙。每打六十九仙。每打七十仙。每打七十一仙。每打七十二仙。每打七十三仙。每打七十四仙。每打七十五仙。每打七十六仙。每打七十七仙。每打七十八仙。每打七十九仙。每打八十仙。每打八十一仙。每打八十二仙。每打八十三仙。每打八十四仙。每打八十五仙。每打八十六仙。每打八十七仙。每打八十八仙。每打八十九仙。每打九十仙。每打九十一仙。每打九十二仙。每打九十三仙。每打九十四仙。每打九十五仙。每打九十六仙。每打九十七仙。每打九十八仙。每打九十九仙。每打一百仙。

● 國會昨討論僑務問題
昨星期五。在加拿大國會討論日人問題時。有議員建議。對日人應採取嚴厲之措施。以保護其財產。並對其進行教育。此項建議引起激烈之辯論。最後。國會決定。對日人採取嚴厲之措施。並對其進行教育。此項決定引起激烈之辯論。最後。國會決定。對日人採取嚴厲之措施。並對其進行教育。

● 郵務局女工增加一成
據駐雲華郵政局長卡勒氏宣佈。自戰事發生後。本市郵務局女工。增加一成。此項決定引起激烈之辯論。最後。國會決定。對日人採取嚴厲之措施。並對其進行教育。

● 國會昨討論僑務問題
昨星期五。在加拿大國會討論日人問題時。有議員建議。對日人應採取嚴厲之措施。以保護其財產。並對其進行教育。此項建議引起激烈之辯論。最後。國會決定。對日人採取嚴厲之措施。並對其進行教育。

● 劉公使昨接見外賓
城多利埠訊。時總領事於十九日。歡宴首府名流。已略誌前報。是日。皇后府邸。將全座大客廳特別裝修。懸掛中國國旗。堂內花木芬芳。琴音雅緻。至五時。來賓魚貫而至。各人先簽名於賓客名錄。即由劉公使介紹各賓客。賓客名錄如下：...

● 國會昨討論僑務問題
昨星期五。在加拿大國會討論日人問題時。有議員建議。對日人應採取嚴厲之措施。以保護其財產。並對其進行教育。此項建議引起激烈之辯論。最後。國會決定。對日人採取嚴厲之措施。並對其進行教育。

天一生堂經驗內消丸
治一切瘡毒。無論新舊。一服即愈。每盒五元。
地址：155 Pender St. E. Vancouver, B.C.

各埠新聞
● 國會昨討論僑務問題
● 郵務局女工增加一成
● 劉公使昨接見外賓

黨近抗日救國會 為救濟祖國傷難獎品列後
第一獎：西式傢私一副。價值一百元。鄭忠樞、繆少雨全送。
第二獎：梳化床一張。價值七十元。趙錫沛、趙受廷、黃杏洲、繆英達、全送。
第三獎：男裝手錶一個。價值五十元。黨近致公堂送。
第四獎：新式打字機一具。價值四十五元。周新和夫婦全送。
第五獎：絨毛褥子一張。價值三十元。黃君鉅送。
第六獎：線衣大襖一套。價值三十五元。譚國夫婦全送。
第七獎：羊毛毯一床。價值三十元。蘇孔培、鄭向柏、李成、蘇星台、曹餘登、蘇炳新全送。
第八獎：座燈一盞。價值廿五元。黃君鉅夫人送。
第九獎：女裝手錶一個。價值二十元。黃君鉅夫人送。
第十獎：磁碗碟一副。價值十五元。梁耀、林穩穩夫人全送。
第十一獎：新式旅行皮袋一個。價值十元。林北兆、何木、黃培、全送。
第十二獎：墨水筆壹枝。價值五元。即第一獎姓名全送。
不特咖啡報列各獎品
鄭尚旭全體工友報功名譽票共銀壹百六拾三元
市墩板廠均昌全體工友報功名譽票共銀八十二元五
天補板廠厚鈞潮慶全體工友報功名譽票共銀七十八元

哀謝
先叔鴻禧字續勳公府君。於民國三十一年六月十四日。以病終。享年六十七歲。於六月十七日下午二時。在棉蘭出殯。由林佐然牧師主持。禮畢。由家屬分贈花圈。素車並親臨。執紼。高誼雲情。存殯均感。謹誌數言。藉伸謝悃。
期服姪 希超 稽首

生隆棧藥材總發行所
本號以丸散膏丹。選料精良。製法考究。功效神速。凡患各種疑難雜症。服之立見奇效。地址：35 Pender St. E. Vancouver, B.C.

Dr. William S. Chu Dentist
Dr. Frederick S. Chu Physician & Surgeon
西趙社鴻
電話：MA. 2053
住所：PA. 8982
16 HASTINGS STREET EAST
303-5 Holden Building
Vancouver, B. C.

華埠

廣萬生謹啓

▲恭頌良醫聖藥

啟者弟之脚部患皮膚濕毒症痕癢不堪經有五六六年之久屢延中西醫調理用盡中西藥品俱皆罔效弟閱大漢公報偶見李福先生之廣告登載有秘製皮膚百病藥膏如此效驗弟即買一盅試驗將此藥膏搽後確能立即止癢繼續再購數盅連搽六七日內果然藥到病除弟得先生此藥調理賤體皮膚症奏效神速深信此藥療治皮膚症真係快過拜靈神之不謬也弟深感先生之大德愧無以報謹誌數言以彰仁術

旅雲埠恩邑岑勻達恭頌

▲粵東朱杏林堂丸藥發售

(一) 痰飲喘咳丸 (寒咳用) 每樽壹元

(二) 燥熱咳丸 (熱咳用) 每樽壹元貳五

(三) 咳出痰血內傷丸 (內傷咳用) 每樽五元

(四) 風濕痛痺丸 每樽壹元

(五) 血症善後調養丸 每樽五元

外埠寄藥。另加郵費。凡本堂發售丸藥代理處。在雲高華埠片打街東門外號五洲藥房。

羊城關澄弼教授朱英三 寓雲高華埠喜市定街東三五五號雲林學校

遷美
G
venue
C.

改良梳棉機 而使改良手工彈梳
之三部曲齊備 經試驗後 諸專
一致認為該種彈棉機 頗具優點
穗藕初復勉以更進一步 力求價
低廉 每小時彈量加多 彈出之
減少白点 目前四川手紡織
相當於十萬錠子 彈棉機之改良
實刻不容緩 又該廠所出製糖精
機 常場試驗 成績甚佳云

心 已 花 格 家 紡 究
云 館 旅 洲 亞 新 加 坡
New Asia Rooms
244 Hastings St. E. Vancouver, B.C.
新亞亞洲旅館 喜市定東
門牌二四四 租價稱克
熱水兼煖汽 房舍床褥
僑胞光臨住 招待令滿
喊線 P.A. 9492
司理人馬本步
超本敬

列必殊璋致公堂
 鳴謝中華民國卅一年春季經費
 (恕不稱呼) 競生館 盧傳順 張炎慈 每五大元
 梁樹邦夫人三元 盧枝 丘能就義嫂 丘恆謙義嫂
 周煥淦 新生館 勝利館 梁耀平 黃樹德 陳國韶
 黃貴 梁應義 梁經聆 梁應光 每二元 梁掌朝
 張文裕 華僑餐館 每五毫 潘溢榮 萬宴館 曾元龍 每壹

◎補腦養心丹 四兩庄五元 恍惚無定 精神不爽 每失記性 痴呆形狀 睡中驚悸 胆怯心慌 服食全料 全體魄康強	◎鴉標補腎丸 十二樽十元 腎精不足 虛勞損 常服此丸 可保痊	◎鹿狃耳聾丸 四兩庄五元 腎虛膜破 耳聾鳴 購服斯丸 功效靈	◎牛黃消核丸 每樽二元 鬱憂暴怒 核連珠 服此圖消 勝割除	◎男子七疝丸 二兩二元五 小腸疝氣 陰囊腫 頻服斯丸 便見功	◎消粒解毒丸 二兩二元五 遍身粒毒 蛇癬癩 服食此丸 收效快	◎皮膚止癢水 每樽一元二五 皮膚痕癢 誠難忍 頻搽此水 奏奇功	◎立效扯氣水 每樽一元二 喘哮喘咳 氣難舒 服此當然 病可除	◎鴉標萬安油 每打四元 霎時暈仆 憑油救 搽食兼施 便立甦	◎立即止痛片 每打二元 果然止痛 捷如電 尤能退熱 快如飛
--	---	---	--	---	---	--	---	--	--

謹聲

洪以義氣團結
門以忠誠救國
信以義俠除奸

中國殺人王王大開墨西哥

（周自秋）

鄧清曰：曾與墨人衝突乎？殺人王曰：不是衝突，乃是遇劫也。我與科化裝墨人，入一下流賭館賭博。不料撞了大板。鄧清曰：訛哥何故身入虎穴？科化曰：訛哥物色色間諜。向在此種場合求之。蓋賭場中品流龐雜。看到有賭輸至不能反身者。訛哥必予以款。使之再博。又敗。則訛哥引之至外邊。再賭以金。使任開賭。無不唯命者。今夕吾人又復如此。不料光棍乃遇有皮柴也。當時訛哥看中了。訛哥漢子。即盡量投資於其身上。訛哥初其感訛哥。又再敗。訛哥引之出。謂有話講。訛哥請訛哥在公館後門大樹下候之。訛哥須知。訛哥方來。訛哥乃偕我至大樹下待之。不料訛哥子包藏禍心。以我等身有巨款。遂偕兩形大漢回來。潛携槍刀。幸訛哥早已發覺。即拉我上車。三人不捨。緊緊追來。大家開火。我左手中指中了一彈。訛哥連擊中彼二人。始得開車逃回。鄧清曰：訛哥亦大冒險。物色間諜。吾等出頭可也。何必訛哥親行。殺人王曰：我正欲一觀此間下流社會情形。將來幫助于我者正多也。至此反問開會結果。鄧清具告之。且言及噁毒槍擊訛哥之事。殺人王若有所悟。遂設法焉。

一小時之後。鄧清導馬醫生至主持平社。使馬醫生為訛哥治槍傷。持平社本有醫生。已替訛哥取出子彈。裏好傷口矣。鄧清則謂馬醫生為此間名醫。應由馬醫生再行診斷。看裏紫有無妨礙。訛哥甚感鄧清。鄧清以事辭出。馬醫生為訛哥試探體溫。殷殷詢問。其為小心。未幾電話鐘鳴。室內無何人。馬醫生取電話聽之。僅聽兩句。即大訝曰。烏。訛利先生受傷乎。唔。頭部頭部。既而又曰。在公館後乎。又曰。已至鄧氏集團乎。好好。我即來。言畢。勿勿對訛哥曰。我明晨方來視汝。遂去。訛哥聞電話之語。知殺人王在公館後受傷。現在鄧氏集團候醫。以程均殺死麥祥。實由殺人王之命。今殺人王受傷。可謂報仇附報。繼念殺人王之來。係為反黑。何不告之門羅同志社里羅乎。麥祥與已。皆與哥里羅有交情。哥里羅聞此。必設法殺殺人王。殺人王一死。反黑團體可解散。麥祥之仇可報。而己亦可得黑人之好感。持平社主席。又捨我其誰。

（未完）

世界最快雙脊式新

新經紀

普通搭船航商。頂瓜瓜最快。的。都係每小時行三十海里以上。下。因為速率。是同船壳。機器有絕大關係的。機器太大。固然阻碍船殼。而且對於燃料。太不合算。商船不比戰艦。又要留多的船位載客人。又要慳皮。所以在此兩原則之下。的造船家就有法子造出比以上速率更快的商船了。點知也野鬼馬法子都有人諗得到。而家美國居然有人設計造出一艘又快又載得多。而且又慳皮。商船。你估佢响邊度諗。原來佢响個船壳係用辦法。個船壳裝得古怪到極。可謂天下無雙。佢將個船壳裝成雙脊形。即係用兩艘船殼做船底。分開兩旁。再裝兩層上。船底則除兩艘船外。中間空如也。雙脊有普通船阻水。機器則每艘船分裝

大埠易受轟炸

（標譯）

在登簡宴會中。陸軍部次長麥古萊斜身向大埠之中央法官丹文夫笑曰：「你們不久便要嘗炸彈滋味了。」

以義為利

（納庵）

在中國舊式商店之櫃檯上。往往用「以義為利」四個字。作為市招。我記得這四個字。實在是在商家最適當之目標。有時義和利處在相對地位。鳴鳴而起。孜孜為義者。舜之徒。鳴鳴而起。孜孜為利者。跖之徒。可是公義和私利之說法。如果是正當之利益。却與義並不相反。

義是什麼。是正當當之行爲。所謂正當當之行爲。當然是至誠。純潔。無私。博愛之行爲。處處地方。不違背這四項原則。多多為社會服務着想。通有無。供需求。從這上面獲取什一之利。來維持生活。這難道不是商人正當之利益嗎。這難道不是以義為利嗎。

我們要做義人。這是我們努力追求之目標。如果是个商人的話。一個義人也。應當就是一個義商。

奇花旅館

KEEFER ROOMS
222 KEEFER ST.
VANCOUVER, B.C.
電話 PA. 5965

房舍雅潔
地點適宜
冷水熱水
應需不時
諸君光顧
招待妥為

理司黃煥劍
理黃光紹
理黃恭禧

榮榮公司啟事

本店特製臘味及常有新鮮肉品發售。久已膾炙人口。現因原舖狹窄。特遷往喜市定街四百五十八號擴充營業。男女僑胞。尚希源源賜顧為荷。

WING WING CO.
458 Hastings St. E.
Vancouver, B.C.
Phone High. 3041

DEL-LAGH-SALVE

（地神藥）唯一皮膚濕毒藥膏
本藥膏止治皮膚濕毒週身痕癢西洋杉毒及刺刺前後均能適用
無論人類與獸類用之俱見神效
每盒壹元 包郵費

JOE BOWER
1601 Robson St. Vancouver, B.C.

事務所

（地址）喜市定夾街（即舊書樓對面）
（電話）四百〇四號
（地址）四百〇四號

（代理）何盈基
（地址）402-3-4 Dawson Building
Vancouver B.C.
Telephone Marine 4024

活生藥行

統辦祖國南北地道藥材發行
Watsang Sun Kee Co.
87 Pender St. E. Vancouver, B.C.
電話 3529

中興公司

Chong Hing Co.
218 Centre Street
Calgary, Alta.

遷舖營業
貴客函件
請依住址
賜下為荷

各種紙料平沽

本公司有「古律夫」成卷包物紙並加拿大最厚之「滋德頓」紙袋發售
London Paper Co. Ltd.
160 Water St. MA. 2751
倫敦紙料有限公司

酒卑架瀝取問

LUCKY LAGER



唯一飲品 無以尚之

此告 白不 是 政府 或酒 局所 登載

鐘器金珍廣

KWONG GHIN HO CO.
39 Pender St. Vancouver, B.C.
PACIFIC 5816

本號常備各款中西。新穎首飾
最近又辦到大帮一九四二年各著名公司新式手鐲、袋鍊、如布路華華利、瑞士等公司出品價錢相宜兼賣加和打文墨水筆即神火柴每只由四元半起

由拾二元半
每只由九元
半、黃金色
十五石首飾
十五石首飾
十五石首飾

賓斯尼亞旅館廣告

本旅館位在華區。房間潔淨。無論居住久暫。租價相宜。華友惠顧。極表歡迎。

PENNSYLVANIA HOTEL
412 Carrall St. Vancouver, B.C.

恭頌名伶名醫

弟左患風濕痛多年屢醫罔效蒙梁少初先生施治藥到回春弟感其德特誌數言聊申謝悃並介紹全病者知所求醫

新會胡茂謹頌

駐雲全加洪門

總幹部三十一年職員一覽表

總幹事	陳宜顯	秘書	朱今石
財政	黃增業	外交	梅學
參事	司徒捷子	葉勝	
周玉生	黃華燦	簡國安	林翰元
張惠介	陳宜談	林三合	鄭煜南
趙錦田	張明益	阮宗豪	薛升接
王華進	梅貴		

黃一平

醫生
科全外內幼老婦男

外感傷寒 傷寒變症
久年心痛 久年胆石
久年胃病 跌打久積
久年風濕 骨節疼痛
陰陽虛損 久年頑癬
久年夜尿 風化諸病
生男有法 生女有術
來函問症 筆金二元
空函不答 諸君見諒
外埠買藥 郵費自理
藥目目錄 函索即寄
醫務所設在打街西門牌二十一號
(廣東街口對面)電話三三九二五
Chinese Herbal Dispensary,
21 W. Pender St. Vancouver, B.C.

裕綸德記

雜貨批發處
YEE LUN ARK KEE LTD.
534-6 Fisgard St. P.O. Box 1155
Victoria, B.C.

英華公司

Ying Wah Co.
15A Pender St. E.
Vancouver, B.C.

精造 專辦
各款中西服式零沽批發價其相宜
各國名廠時出品絲髮羊毛線仔
等俱全遠近僑胞惠顧希為留意

電話 Pacific 5716

編輯部

總編輯 洪公撰述員 朱今石
編譯員 王華進 阮宗豪

大漢公報

中華民國三十一年職員一覽表

董事局	局長 陳宜顯	書記 謝志如
董事	岑永和 鄧雲章 周憲煜 鄭振秀	
候補	蔣安翹 林翰元 黃增業	
林顯燦 趙錦田		
▲營業部	總理 鄭振秀	
司理 蔣安翹	簡國安	
▲派報兼收報費員	本埠 林德禹 伍鴻宜 鄭維岳	
域埠 黃沛 二埠 李聖洪		

恭頌林弼臣先生醫術高超

啟者。人生世間。最悲者為病。最難忍為痛。是以救傷治病。誠為急務也。弟日前因偶一失足。跌折腰脊。其為危重。不能起立。延請數人醫治。皆不見效。病勢轉劇。痛苦難言。後幸得廣濟堂林弼臣先生診視。藥到病除。可知先生醫術高超。名不虛傳。特登報端。俾有同病者知所問津。得以早日解除痛苦。並對林弼臣先生。聊伸謝意焉。

弟黃華燦拜頌



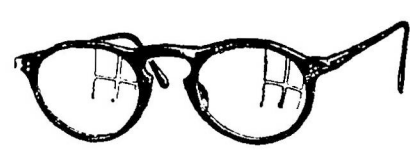
MR. N. J. MACKINTOSH
Registrar
Brisbane Aviation Co. Ltd.
1046 Granville St.
Vancouver, B. C.

加入航空學之機會

啟者。本校現招收加拿大華人土生。練習飛機工程學。飛機機械課程。工廠飛機金屬材料。及機器工場出品等工作。本校所有畢業生。均已授有相當位置。欲知詳細章程。函索即奉。

Viaduct Drug Store
Cor Main & Georgia Sts.
Phone PACIFIC 6436
Vancouver, B. C.

壯陽及補血藥丸 (Preston's Nerve Food)
此是老牌藥丸。每樽壹元。及二元五毫。
風濕藥水 (Leland's Rheumatic Remedy)
每樽壹元。及二元五毫。
補腎藥水 (Leland's Kidney Tonic)
每樽壹元。及二元五毫。
藥單小心配合。洗非林及晒相。
緬夾佐治街懷亞德藥房啟



專家 鏡眼較兼 驗眼
氏律古屋
A. Gerard Hirschberg.
年十三逾醫行
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
PACIFIC 8829

JUNG YET SANG
258 Pender St. E. Vancouver, B.C. Can.

中醫鍾樹生

補血固精丹 每料貳圓
治諸虛百損。精神萎靡。腰酸背痛。遺精滑精。小便頻數。夜夢遺精。婦女經閉。赤白帶下。產後虛弱。一切虛損。服之立見奇功。

消痰止咳丸 每樽三毛五
治傷風咳嗽。痰多氣促。肺癆吐血。哮喘咳嗽。服之立見奇功。

解毒消癰丸 每料三元
治一切瘡毒。癰疽疔瘡。無名腫毒。服之立見奇功。

斷根枯痔散 每料一元
治內外痔瘡。脫肛下血。服之立見奇功。

此藥散包能斷根。一星期之久。痔瘡自落。永不復發。

國內新聞

三門關偷渡脫險記

(續昨) 被扣押的人。全數住於媽灣一角的廟宇里。不消說。睡的是地板。擠得透不過氣來。晚上天冷。只有找些「洋蓐袋」蓋身。每天吃不到一斤的米。偶爾時發生生病的人。很多。沒藥吃。還要做工。排不過。只有死路一條。死了的則叫你們拖到海裏去餵魚。當地居民有十餘家。操客語。有一日語小學。校。壹所。小孩十餘。在被迫受奴隸化教育。壯丁十餘。負責巡邏。婦女亦不少。面黃肌瘦。一在獸性野人。姦淫之下。又那裏還有人的世界呢。

我們被扣的第二天早晨。敵艦又拖回商船壹艘。另有一電輪被敵艦碰沉。無辜商民二十餘人。乃死於汪洋大海。被拖回的商船。有壹中年婦女。眼淚未乾。原來在船上被敵兵。同船商民向其輪姦。敵兵則在旁。戲笑取樂。

至於商船被扣的平均每天。大。小不等。因此我們被迫搬運苦工。無日獲停。天未亮起身。旁晚才得休息。除搬運外。早晚又要推艇。上岸及下水。有時則須拆船搬柴。等等。敵人是當爾牛馬對待的。

若要逃走。又非可能。(因是孤島) 曾有一商民逃脫於北扣(三門關) 另登村落。後被發覺。拉回。敵乃採取「以華制華」之手段。命百餘商民。每人二棒。打得他屁股流血。死去活來。然後當眾殺頭示警。但縱使爾等「犯法」。同樣生命也是隨時可以告結的。在我們離島的前一天晚上。隔壁壹個商民。半夜里就被一敵兵跑來。無緣故地殺死了。而且斬成一塊塊的。老百姓偷說。阿彌陀佛。慘哉。

可是。敵人也同時並進的採取「懷柔」手段呢。比方。經常在苦工後。挑了比較力夫「努力工作」的。給以香烟。餅干。鱈魚等之類。藉以「獎勵」。還當眾對大家說。「你們努力做工。頂呱呱」。真令人啼笑皆非。

在虎口裡過了拾餘天。被拉的人。既超過了敵人所需要的一百名以上。所以決定放走一批人。因為我們還保留着幾經敵人嚴密搜查而預先藏好的一些錢。用來賄買日語的傳話人。這樣我們才幸運地走出了虎口。天長地久有時盡。此恨綿綿無絕期。但這仇恨不知何時才可以報復呢。

(已完)

專辦中國信品
利茂利有限公司
推銷全加拿大
MORLEY CO. LTD.
P.O. BOX 1164
552 FISGARD ST.
VICTORIA, B. C.

營業部啟事
本報兼接理各種印件。如傳單。貨單。名片。入魚紙仔。信封。信箋。券據。徵信錄。捐冊。及書籍等。名目太繁。恕未枚舉。均工作精美。印刷玲瓏。又接造笠巴圖章。針價特別相宜。仰祈留心賜顧。是荷。

新印軒局
HO SUN HING CO.
Phone PACIFIC 9842
258 1/2 PENDER ST. E. VANCOUVER, B. C.
本軒有醒僑劇藝集。由第一期至六期。全套壹元五毛。包寄費。

世界旅館
WORLD ROOMS
176 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B. C.
電話 辟矢佛 PA. 9035

淋古矢
傑士威力不市頃
十六盎士庄壹元七毛
廿五盎士庄二元六毛五
四十盎士庄四元零五毛
Joseph E. Seagram & Sons Ltd., Waterloo, Ont.
登局或政詩是白此
載所酒府省不告

司公貨雜行輔
Foo Hung Co. Ltd.
129 E. Pender Street
Vancouver, B.C. Can.
新到大幫大肉生羌
罐頭鯪魚
五香鳳尾魚
雜貨醬料茶葉
發客

髮絲司公活聯
LINWOOD COMPANY
112 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER, B. C.



春季衣物 大幫上市
價錢克己 服務週致
(專造) 餐館白衣 女工圍衫
男工長襪 襪布衫褲
國絲說衫 做工說衫
(專辦) 各色檯布 中國絲髮
送禮佳品 人絲內衣
應有盡有 日用衣物

華館旅來賓
LOYAL HOTEL
258 Pender St. E.
Phone PACIFIC 0647
Vancouver, B.C. Canada
七四六〇「佛矢辟」話電
僑胞往來 暫住四時 樓高五層 片打街東 二五八號
本旅館 僑胞往來 暫住四時 樓高五層 片打街東 二五八號

科全外內生醫均達曹行藥新達省羅
The Sun Co. [Dept. T]
320 N. Main St. Los Angeles, Calif., U. S. A.
治主 治主 治主 治主 治主
▲養心健身靈 每盒一元
▲痔漏藥 每盒三元
▲消粒止癢水 每盒一元
▲糖尿靈 每盒三元
▲小腸氣靈 每盒三元
▲風濕靈 每盒三元
▲風濕靈 每盒三元

館旅洲亞
AH CHOW ROOMS
139 Pender St. E.
Vancouver, B. C.

華社旅亞新
HOTEL SUN AH
[電話] PHONE MARINE 9064
100 Pender Street East
Vancouver, B. C.

司公貨雜發元
Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
256, 260-262 Pender St. East
Vancouver, B. C.

4X
麵粉
請常食美味優越之各種麵粉
市嘜麵粉
Canadian Bakeries Ltd.

△注意注意者痛腰虛腎△
認眞猛野四季能服
強精壯顏丸 每盒三元
小腸氣丸 每盒二元
腎部丸 每盒一元
風濕藥片 每盒一元
福機異寶磁石 每盒一元

司理馬本步敬啟
PA. 6962
街東三九號馬金紫總樓下

本社設在華區。位居適中。房間空氣。床褥潔淨。煖氣熱水。非常充足。各界僑胞。往來駐宿。長住暫居。携隨行李。一切週妥。取價特廉。如蒙垂委。竭誠歡迎。司理關邦健謹啟

油米雜貨 藥材丸散
醬園鹹料 鮮明鹹魚
罐頭食品 新鮮草味
僑胞光顧 價錢相宜
電話 PACIFIC 1548